

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- Komission asetus (EY) N:o 818/1999, annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 1
- Komission asetus (EY) N:o 819/1999, annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999, muna-alan vientitukien vahvistamisesta 3
- Komission asetus (EY) N:o 820/1999, annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999, edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinialalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta 5
- ★ Komission asetus (EY) N:o 821/1999, annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999, asetuksessa (EY) N:o 705/1999 tarkoitetulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta 7
- ★ Komission asetus (EY) N:o 822/1999, annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999, tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakolta kiinteästi vahvistettuun hintaan elintarvikeapua varten 9
- ★ Komission direktiivi 1999/23/EY, annettu 9 päivänä huhtikuuta 1999, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen luvattoman käytön estävästä suoja-laitteesta annetun neuvoston direktiivin 93/33/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾ 13
- ★ Komission direktiivi 1999/24/EY, annettu 9 päivänä huhtikuuta 1999, kaksi- pyöräisten moottoriajoneuvojen matkustajan kädensijasta annetun neuvoston direktiivin 93/32/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen ⁽¹⁾ 16
- ★ Komission direktiivi 1999/25/EY, annettu 9 päivänä huhtikuuta 1999, kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen lakisääteisistä merkinnöistä annetun neuvoston direktiivin 93/34/ETY mukauttamisesta tekniikan kehi- tykseen ⁽¹⁾ 19

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Komissio

1999/264/EY:

- * Komission päätös, tehty 26 päivänä maaliskuuta 1999, luvan antamisesta jäsenvaltioille sallia tilapäisesti tiettyjen sellaisten lajien siementen pitäminen kaupan, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/401/ETY, 66/402/ETY tai 69/208/ETY vaatimuksia (*tiedoksiannettu numerolla K(1999) 793*) 22

1999/265/EY:

- * Komission päätös, tehty 26 päivänä maaliskuuta 1999, luvan antamisesta jäsenvaltioille sallia tilapäisesti tiettyjen sellaisten lajien siementen pitäminen kaupan, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/401/ETY tai 66/402/ETY vaatimuksia (*tiedoksiannettu numerolla K(1999) 794*) 26

1999/266/EY:

- * Komission päätös, tehty 8 päivänä huhtikuuta 1999, Azorien alueelle ominaisten maatalouden laatuotteiden graafisen tunnuksen käyttöedellytysten hyväksymisestä (*tiedoksiannettu numerolla K(1999) 855*) 29

Oikaisuja

- * Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/69/EY, annettu 13 päivänä lokakuuta 1998, moottoriajoneuvojen päästöjen aiheuttaman ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja neuvoston direktiivin 70/220/ETY muuttamisesta (EYVL L 350, 28. 12. 1998) 31

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 818/1999,
annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1498/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta, ja

edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi
annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	61,3
	204	49,1
	999	55,2
0707 00 05	052	114,3
	999	114,3
0709 10 00	052	86,4
	220	170,9
	999	128,6
0709 90 70	052	81,4
	204	94,5
	999	88,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	43,4
	204	39,9
	212	59,9
	600	63,8
	624	49,4
	999	51,3
	0805 30 10	052
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	35,7
	039	108,6
	388	81,0
	400	72,8
	404	102,4
	508	73,1
	512	69,0
	524	68,6
	528	68,7
	720	82,3
	804	104,4
	999	83,1
	0808 20 50	388
512		59,6
528		70,9
999		65,2

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2317/97 (EYVL L 321, 22.11.1997, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 819/1999,
annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999,
muna-alan vientitukien vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Komission asetuksella (EY) N:o 1516/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 8 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklan mukaan mainitun asetuksen 1 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden maailmanmarkkinoiden ja yhteisön hintojen välinen erotus voidaan korvata vientituella,

tietyjen kolmansien maiden nykyinen markkinatilanne ja kilpailu tietyistä määräraipoista merkitsee, että tietyille muna-alan tuotteille olisi vahvistettava eriytetty tuki,

näiden sääntöjen ja perusteiden soveltamisesta muna-alan markkinoiden nykyiseen tilanteeseen seuraa, että tueksi olisi vahvistettava määrä, joka mahdollistaa yhteisön osallistumisen kansainväliseen kauppaan ja jonka osalta on otettu huomioon näiden tuotteiden viennin luonne sekä tämänhetkinen merkitys, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat siipikarjanlihan ja munien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Niiden tuotteiden koodiluettelo, joiden vientiin myönnetään asetuksen (ETY) N:o 2771/75 8 artiklassa tarkoitettu tuki, sekä kyseisen tuen määrät vahvistetaan liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 99.

LIITE

muna-alan vientitukien vahvistamisesta 20 päivänä huhtikuuta 1999 komission asetukseen

Tuotekoodi	Määräpaikka (*)	Tuen määrä
		EUR/100 kpl
0407 00 11 9000	02	3,30
0407 00 19 9000	02	1,50
		EUR/100 kg
0407 00 30 9000	03	16,00
	04	8,00
	05	17,00
0408 11 80 9100	01	58,00
0408 19 81 9100	01	27,00
0408 19 89 9100	01	27,00
0408 91 80 9100	01	43,00
0408 99 80 9100	01	11,00

(*) Määräpaikat ovat:

- 01 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi,
- 02 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Amerikan yhdysvallat,
- 03 Kuwait, Bahrain, Oman, Qatar, Arabiemiirikunnat, Jemen, Hongkong EHA ja Venäjä,
- 04 kaikki määräpaikat, ei kuitenkaan Sveitsi ja 03 ja 05 kohdassa tarkoitetut,
- 05 Etelä-Korea, Japani, Malesia, Thaimaa, Taiwan, Filippiinit ja Egypti.

HUOM. Tuotekoodit ja alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 3846/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 820/1999,
annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999,
edustavien hintojen vahvistamisesta siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiini-
alalla sekä asetuksen (EY) N:o 1484/95 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon muna-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2771/75⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 1516/96⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon siipikarjanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2777/75⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon muna-albumiinin ja maitoalbumiinin yhteisestä kauppajärjestelmästä 29 päivänä lokakuuta 1975 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2783/75⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 2916/95, ja erityisesti sen 3 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 1484/95⁽⁶⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 684/1999⁽⁷⁾, vahvistetaan lisätullien järjestelmän soveltamista

koskevat yksityiskohtaiset säännöt sekä siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalalla sovellettavat edustavat hinnat,

siipikarjanliha-, muna- ja muna-albumiinalan tuotteiden tuontihintojen tarkistaminen perustuu tietojen säännölliselle tarkastamiselle, jonka vuoksi on välttämätöntä muuttaa tiettyjen tuotteiden edustavia hintoja ottaen huomioon hintojen vaihtelu alkuperän mukaan; tämän vuoksi olisi julkaistava vastaavat edustavat hinnat,

markkinoiden tilanteen huomioon ottaen tätä muutosta on tarpeen soveltaa mahdollisimman nopeasti, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat munien ja siipikarjanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Korvataan asetuksen (EY) N:o 1484/95, liite I tämän asetuksen liitteellä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 22 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EYVL L 189, 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EYVL L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EYVL L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EYVL L 145, 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EYVL L 86, 30.3.1999, s. 6.

LIITE

"LIITE I

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Edustava hinta EUR/100 kg	3 artiklan 3 kohdassa tarkoitettu vakuus EUR/100 kg	Alkuperä (¹)
0207 14 10	Luuttomat palat, kukkoa tai kanaa, jäädytetyt	204,4	29	01
		206,7	28	02
		292,0	2	03
		292,0	2	04
1602 32 11	Kypsentämättömät valmisteet, kukkoa tai kanaa	214,0	22	01
		210,6	23	02

(¹) Tuonnin alkuperä:

- 01 Brasilia
- 02 Thaimaa
- 03 Chile
- 04 Argentiina"

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 821/1999,
annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999,
asetuksessa (EY) N:o 705/1999 tarkoitettulla tarjouskilpailulla myyntiin saatetun
naudanlihan vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

tietyt komission asetuksessa (EY) N:o 705/1999 ⁽³⁾ vahvistetut määrät naudanlihaa on tarjouskilpailutettu,

komission asetuksen (ETY) N:o 2173/79 ⁽⁴⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ⁽⁵⁾, 9 artiklan mukaan vähimmäismyyntihinnat

tarjouskilpailutetulle naudanlihalle olisi vahvistettava ottaen huomioon saadut tarjoukset, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Naudanlihan vähimmäismyyntihinnat asetuksessa (EY) N:o 705/1999 säädettyä tarjouskilpailua varten, jonka tarjousten jättöaika päättyi 12 päivänä huhtikuuta 1999 vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 21 päivänä huhtikuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 89, 1.4.1999, s. 36.

⁽⁴⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁵⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO —
BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos (*)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (*)	Mindestpreis i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (*)	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (*)	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (*)	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (*)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (*)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (*)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos (*)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (*)	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter (*)	Minimipriser i euro per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

IRELAND	— Intervention flank (INT 18)	—
	— Intervention forequarter (INT 24)	1 212,14
UNITED KINGDOM	— Intervention forequarter (INT 24)	1 210
	— Intervention shoulder (INT 22)	—
	— Intervention brisket (INT 23)	750

(*) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4. 9. 1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24. 12. 1998, s. 47).

(*) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4. 9. 1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24. 12. 1998, S. 47).

(*) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4. 9. 1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24. 12. 1998, σ. 47).

(*) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

(*) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4. 9. 1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4. 9. 1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24. 12. 1998, pag. 47).

(*) Zie de bijlagen V en VII van Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4. 9. 1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24. 12. 1998, blz. 47).

(*) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4. 9. 1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24. 12. 1998, p. 47).

(*) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

(*) Se bilagorna V och VII i förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 822/1999,

annettu 20 päivänä huhtikuuta 1999,

tiettyjen interventioelinten hallussaan pitämän ja yhteisössä jalostettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä ennakoita kiinteästi vahvistettuun hintaan elintarvikeapua varten

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

interventioitoimenpiteiden soveltaminen naudanliha-alalla on johtanut varastojen kertymiseen useissa jäsenvaltioissa; varastoinnin liiallisen pitkittymisen välttämiseksi osa näistä varastoista olisi myytävä niiden jalostamiseksi yhteisössä, jotta hyväksytyt hyväntekeväisyysjärjestöt voivat ottaa ne haltuunsa elintarvikeavun antamiseksi,

kyseisten tuotteiden erityisestä käyttötarkoituksesta johtuvia tiettyjä erikoistapauksia lukuun ottamatta tähän myyntiin olisi sovellettava sääntöjä, jotka on vahvistettu komission asetuksissa (ETY) N:o 2173/79⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95⁽⁴⁾, (ETY) N:o 3002/92⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96⁽⁶⁾, ja (ETY) N:o 2182/77⁽⁷⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95,

säännöllisen ja pysyvän myynnin varmistamiseksi olisi sovellettava erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2173/79 I osaston säännöksiä,

varastojen taloudellisen hallinnon varmistamiseksi on tarpeen säätää, että interventioelimet myyvät ensisijaisesti lihat, joiden varastointi on kestänyt pisimpään,

ottaen huomioon hallinnolliset vaikeudet, joita kyseisen säännön soveltaminen aiheuttaa tietyissä jäsenvaltioissa, olisi poikettava asetuksen (ETY) N:o 2173/79 2 artiklan 2 kohdan toisesta alakohdasta,

asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 säädettyjen toimenpiteiden lisäksi olisi säädettävä fyysisiin määrän ja laadun tarkastuksiin perustuvista valvontatoimenpiteistä, jotta

taataan paras mahdollinen valvonta interventionaudanlihan määräpaikan varmistamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Elintarvikeapua koskevia kansallisia toimia varten myydään yhteisössä jalostettavaksi noin 500 tonnia luutonta, Irlannin interventioelimen hallussa olevaa naudanlihaa, joka on ostettu interventioon asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti.

Tuotteita ja niiden myyntihintoja koskevat yksityiskohdaiset tiedot ovat liitteessä I.

2. Jollei tämän asetuksen säännöksistä muuta johdu, 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden on myytävä komission asetusten (ETY) N:o 2173/79 ja erityisesti sen I ja III osaston, (ETY) N:o 2182/77 ja (ETY) N:o 3002/92 säännösten mukaisesti.

3. Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyviä yksityiskohtaisia tietoja tämän asetuksen liitteessä II ilmoitetusta osoitteesta.

4. Kunkin liitteessä I mainitun tuotteen osalta kyseisten interventioelinten on myytävä ensisijaisesti varastossa pisimpään olleet lihat.

5. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 2 artiklan 2 kohdan toisessa alakohdassa säädetään, tarjouksiin ei merkitä, missä varastossa tai varastoissa tuotteita pidetään.

2 artikla

1. Ostopyyntö voidaan hyväksyä ainoastaan, jos sen esittäjä on luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö, joka on vähintään kahdentoista kuukauden ajan ennen tämän asetuksen voimaantuloa valmistanut naudanlihaa sisältäviä jalosteita ja joka on kirjattu kansalliseen arvonlisäverorekisteriin, tai se esitetään tällaisen henkilön valtuuttamana.

⁽¹⁾ EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24.

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1997, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12.

⁽⁴⁾ EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39.

⁽⁵⁾ EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17.

⁽⁶⁾ EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13.

⁽⁷⁾ EYVL L 251, 1.10.1977, s. 60.

Lisäksi kyseisen pyynnön esittäjän on oltava neuvoston direktiivin 77/99/ETY⁽¹⁾ 8 artiklan säännösten mukaisesti hyväksytty jalostuslaitos tai sen valtuuttama.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 3 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, pyyntöön on liitettävä:

- ostajan kirjallinen sitoumus, jossa tämä ilmoittaa jalostavansa ostetut lihat 3 artiklan 2 kohdassa mainituksi tuotteeksi asetuksen (ETY) N:o 2182/77 5 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa määräjassa,
- tarkka selvitys laitoksesta tai laitoksista, jossa tai joissa ostetut lihat jalostetaan.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu ostaja voi kirjallisesti antaa ostamiensa tuotteiden toimituksen vastaanottamisen edustajan tehtäväksi. Tässä tapauksessa edustaja esittää edustamansa ostajan pyynnön yhdessä edellä tarkoitettun kirjallisen toimeksiannon kanssa.

4. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 18 artiklan 1 kohdasta poiketen haltuunotolle asetettu määräaika on kaksi kuukautta.

5. Edellä olevissa kohdissa tarkoitettujen ostajien ja edustajien on saatettava ajan tasalle kirjanpito, josta voidaan todeta tuotteiden määräraipakka ja käyttötarkoitus erityisesti ostettujen ja jalostettujen tuotteiden määrien vastaavuuden varmistamiseksi.

3 artikla

1. Tämän asetuksen mukaisesti ostettu liha on jalostettava tuotteiksi, jotka vastaavat jäljempänä 2 kohdassa tarkoitettua A-luokan määritelmää.

2. ”A-luokan tuotteella” tarkoitetaan CN-koodeihin 1602 10 00, 1602 50 31, 1602 50 39 tai 1602 50 80 kuuluvaa jalostettua tuotetta, jossa ei ole muiden kuin nautaeläinten lihaa ja jonka kollageeni/proteiinipitoisuus on enintään 0,45 prosenttia⁽²⁾ ja jonka painosta vähintään 20 prosenttia⁽³⁾ on vähärasvaista lihaa (muuta ruhon osia kuin lihaa⁽⁴⁾ ja rasvaa lukuun ottamatta) ja jossa on lihaa ja hyytelöä vähintään 85 prosenttia kokonaisnettopainosta.

Tuotteelle on tehtävä riittävä lämpökäsittely lihaproteiinien hyytymisen varmistamiseksi koko tuotteessa, jonka leikkauspinnalla ei tästä syystä ole jäljellä vaaleanpuner-

⁽¹⁾ EYVL L 26, 31.1.1977, s. 85.

⁽²⁾ Kollageenipitoisuuden määrittely: Kollageenipitoisuus tarkoittaa hydroksiproliinipitoisuutta, joka on kerrottu kertoimella kahdeksan. Hydroksiproliinipitoisuus on määriteltävä ISO-menetelmällä 3496-1994.

⁽³⁾ Vähärasvaisen naudanlihan pitoisuus (rasvaa lukuun ottamatta) määritellään komission asetuksen (ETY) N:o 2429/86 liitteessä kuvatulla menetelmällä (EYVL L 210, 1.8.1986, s. 39).

⁽⁴⁾ Muita ruhon osia kuin lihaa ovat seuraavat: pää ja sen osat (korvat mukaan lukien), sorkat, häntä, sydän, utareet, maksa, munuaiset, kateenkorva (kateenkorvan rauhaset), haima, aivot, keuhkot, kurkku, pallealiha, perna, kieli, vatsapaita, selkäydin, syötäväksi kelpaava iho, sukupuolielimet, (kohtu, munasarjat ja kivekset), kilpirauhaset ja aivolisäke.

tavaa nestettä, jos tuote leikataan sen paksuimman osan kohdalta kulkevaa linjaa pitkin.

4 artikla

1. Jäsenvaltioiden on perustettava fyysisen ja asiakirjoihin perustuvan valvonnan järjestelmä sen varmistamiseksi, että liha jalostetaan 2 ja 3 artiklan säännösten mukaisesti.

Järjestelmään on sisällyttävä fyysisiä määrän ja laadun tarkastuksia jalostuksen alussa, sen aikana ja jalostustoimen päätyttyä. Tätä varten jalostajien on pystyttävä milloin tahansa esittämään todisteet lihasta ja sen käytöstä asianmukaisten tuotannon valvonta-asiakirjojen avulla.

Toimivaltaisen viranomaisen suorittamassa tuotantotavan teknisessä tarkastuksessa lihan sulatuksen ja leikkauksen yhteydessä tapahtuva hävikki voidaan ottaa huomioon tarvittavassa määrin.

Lopputuotteen laadun tarkastamiseksi ja jalostajan valmistusohjeen vastaavuuden vahvistamiseksi jäsenvaltioiden on otettava edustavia näytteitä ja analysoitava kyseisiä tuotteita. Näiden toimenpiteiden kustannukset maksaa kyseinen jalostaja.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2182/77 1 artiklaa ei sovelleta.

5 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 15 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus on 12 euroa sadalta kilogrammalta.

2. Asetuksen (ETY) N:o 2182/77 4 artiklan 1 kohdassa säädetty vakuus on 700 euroa tonnilta.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 5 artiklan 3 kohdassa säädetään, ensisijainen vaatimus on kaiken ostetun naudanlihan jalostaminen ostopyynnössä tarkoitetuiksi tuotteiksi.

Ensisijaisena vaatimuksena on myös se, että jokin valtiosta riippumaton järjestö, jonka Irlannin viranomaiset ovat hyväksyneet antamaan elintarvikeapua, ottaa kaikki jalostetut tuotteet haltuunsa maksutta. Tämän vaatimuksen noudattaminen on todistettava esittämällä asianomaisen järjestön myöntämä ja allekirjoittama todistus, jossa osoitetaan jalostettujen tuotteiden maksutta haltuunotettu määrä.

6 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2182/77 9 artiklassa säädetään, asetuksessa (ETY) N:o 3002/92 vahvistettujen mainintojen lisäksi:

- T5-valvontalomakkeen kohtaan 104 on tehtävä yksi tai useampi seuraavista merkinnöistä:
 - Para transformación [Reglamentos (CEE) n° 2182/77 y (CE) n° 822/1999]
 - Til forarbejdning (forordning (EØF) nr. 2182/77 og (EF) nr. 822/1999)
 - Zur Verarbeitung bestimmt (Verordnungen (EWG) Nr. 2182/77 und (EG) Nr. 822/1999)
 - Για μεταποίηση [κανονισμοί (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΚ) αριθ. 822/1999]
 - For processing (Regulations (EEC) No 2182/77 and (EC) No 822/1999)
 - Destinés à la transformation [règlements (CEE) n° 2182/77 et (CE) n° 822/1999]

- Destinate alla trasformazione [regolamenti (CEE) n. 2182/77 e (CE) n. 822/1999]
- Bestemd om te worden verwerkt (Verordeningen (EEG) nr. 2182/77 en (EG) nr. 822/1999)
- Para transformação [Regulamentos (CEE) n.º 2182/77 e (CE) n.º 822/1999]
- Jalostettavaksi (Asetukset (ETY) N:o 2182/77 ja (EY) N:o 822/1999)
- För bearbetning (Förordningarna (EEG) nr 2182/77 och (EG) nr 822/1999).
- T5-valvontalomakkeen kohtaan 106 on merkittävä myyntisopimuksen tekopäivä.

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio de venta expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Salgspriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Verkaufspreise, ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Selling prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix de vente exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi di vendita espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Verkoopprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço de venda expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Myyntihinta euroina tonnilta
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Försäljningspris i euro per ton
IRELAND	— Intervention shank (INT 11)	150	500
	— Intervention shin (INT 21)	150	500
	— Intervention forequarter (INT 24)	200	750

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anskriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

IRELAND

Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
County Wexford
Ireland
Tel.: (353 53) 634 31
Telefax: (353 53) 428 42

KOMISSION DIREKTIIVI 1999/23/EY,

annettu 9 päivänä huhtikuuta 1999,

kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen luvattoman käytön estävästä suojalaitteesta annetun neuvoston direktiivin 93/33/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/61/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 16 artiklan,

Muutetaan direktiivin 93/33/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

ottaa huomioon kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen luvattoman käytön estävästä suojalaitteesta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/33/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan,

1. Jäsenvaltiot eivät saa 1 päivästä tammikuuta 2000 luvattoman käytön estävään suojalaitteeseen liittyvistä syistä

sekä katsoo, että

— evätä kaksi- tai kolmipyöräiseltä moottoriajoneuvotyypiltä tai luvattoman käytön estävältä suojalaitetyypiltä EY-tyyppihyväksyntää, eivätkä

— kieltää kaksi- tai kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa eivätkä luvattoman käytön estävien suojalaitteiden myyntiä tai käyttöönottoa,

1) direktiivi 93/33/ETY on yksi direktiivillä 92/61/ETY perustettua yhteisön tyyppihyväksyntäjärjestelmää koskevista erityisdirektiiveistä; järjestelmiä, osia ja erillisiä teknisiä yksiköitä koskevia direktiivin 92/61/ETY säännöksiä sovelletaan näin ollen mainittuun direktiiviin,

jos luvattoman käytön estävät suojalaitteet ovat direktiivin 93/33/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimusten mukaiset.

2) tekniikan kehitys antaa nyt aiheen mukauttaa direktiivi 93/33/ETY tekniikan kehitykseen; jotta tyyppihyväksyntäjärjestelmä toimisi kaikilta osin moitteettomasti, on siten tarpeen täsmentää tai täydentää tiettyjä kyseisen direktiivin säännöksiä,

2. Jäsenvaltiot eivät enää saa 1 päivästä heinäkuuta 2000 myöntää EY-tyyppihyväksyntää kaksi- tai kolmipyöräisille moottoriajoneuvotyypeille luvattoman käytön estävään suojalaitteeseen liittyvistä syistä eivätkä luvattoman käytön estäville suojalaitteille, jos direktiivin 93/33/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimukset eivät täyty.

3) tällöin on tärkeää mukauttaa säännöksiä, jotka koskevat nelipyöräisten moottoriajoneuvojen ohjauslaitteen lukituskulmaa sekä avaimen poistamista tyyppiä 3 edustavista laitteista, jotka on tarkoitettu asennettaviksi kolmi- tai nelipyöräisiin moottoriajoneuvoihin; lisäksi on tarkoituksenmukaista sallia nelipyöräisiin moottoriajoneuvoihin tyyppihyväksytyt luvattoman käytön estävän suojalaitteen asentaminen myös kaksi- tai kolmipyöräisiin moottoriajoneuvoihin, ja

3 artikla

4) tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 89/91/EY⁽⁴⁾, 13 artiklalla perustetun tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 2000.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

⁽¹⁾ EYVL L 225, 10.8.1992, s. 72.

⁽²⁾ EYVL L 188, 29.7.1993, s. 32.

⁽³⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 11, 16.1.1999, s. 25.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenäkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

1. Lisätään 3.1 kohtaan seuraava teksti:

"M₁ ja N₁-luokkien moottoriajoneuvoihin direktiivin 74/61/ETY mukaisesti tyyppihyväksytyjen luvattoman käytön estävien laitteiden asentaminen sallitaan myös kaksi- tai kolmipyöräisiin moottoriajoneuvoihin."

2. Korvataan 3.11 kohta seuraavasti:

"3.11 Jos suojalaite on tyyppiä 1, 2 tai 3, se on suunniteltava siten, että ohjaus voidaan lukita ainoastaan vähintään 20°:n kulmassa vasemmalle ja/tai oikealle suorasta ajosuunnasta; tämä ei koske kolmi- ja nelipyöräisiin ajoneuvoihin asennettavaksi tarkoitettuja laitteita."

3. Korvataan 4.1.2 kohta seuraavasti:

"4.1.2 Jos suojalaite on tyyppiä 3, lukon kieli on voitava esikuormittaa ainoastaan ajoneuvon käyttäjän avaimen kiertämisen yhteydessä tai sen lisäksi suorittamalla toimella. Lukon kielen ollessa esikuormitettuna avain saa olla poistettavissa laitteesta ainoastaan 3.2.3 kohdassa tarkoitetuissa olosuhteissa; tämä ei koske kolmi- ja nelipyöräisiä moottoriajoneuvoja."

KOMISSION DIREKTIIVI 1999/24/EY,

annettu 9 päivänä huhtikuuta 1999,

kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen matkustajan kädensijasta annetun neuvoston direktiivin 93/32/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppihyväksynnästä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/61/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 16 artiklan,

Muutetaan direktiivin 93/32/ETY liite tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

ottaa huomioon kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen matkustajan kädensijasta 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/32/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

1. Jäsenvaltiot eivät saa 1 päivästä tammikuuta 2000 matkustajan kädensijaan liittyvistä syistä

sekä katsoo, että

— evätä kaksipyöräiseltä moottoriajoneuvotyypiltä tai matkustajan kädensijan tyypiltä EY-tyyppihyväksyntää, eivätkä

— kieltää kaksipyöräisten moottoriajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa eivätkä matkustajan kädensijojen myyntiä tai käyttöönottoa,

1) direktiivi 93/32/ETY on yksi direktiivillä 92/61/ETY perustettua yhteisön tyyppihyväksyntäjärjestelmää koskevista erityisdirektiiveistä; järjestelmiä, osia ja erillisiä teknisiä yksiköitä koskevia direktiivin 92/61/ETY säännöksiä sovelletaan näin ollen mainittuun direktiiviin,

jos matkustajan kädensijat ovat direktiivin 93/32/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimusten mukaiset.

2) tekniikan kehitys antaa nyt aiheen mukauttaa direktiivi 93/32/ETY tekniikan kehitykseen; jotta tyyppihyväksyntäjärjestelmä toimisi kaikilta osin moitteettomasti, on siten tarpeen täsmentää tai täydentää tiettyjä kyseisen direktiivin säännöksiä,

2. Jäsenvaltiot eivät enää saa 1 päivästä heinäkuuta 2000 myöntää EY-tyyppihyväksyntää kaksipyöräisille moottoriajoneuvotyypeille matkustajan kädensijaan liittyvistä syistä eivätkä matkustajan kädensijoille, jos direktiivin 93/32/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimukset eivät täyty.

3) tällöin on tärkeää mukauttaa säännökset, jotka koskevat hihnan kiinnitystä, ja ilmoituslomakkeen B osassa olevat viittaukset, ja

3 artikla

4) tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽³⁾ 13 artiklalla, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 98/91/EY⁽⁴⁾ perustetun tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999 tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 2000.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

⁽¹⁾ EYVL L 225, 10.8.1992, s. 72.

⁽²⁾ EYVL L 188, 29.7.1993, s. 28.

⁽³⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 11, 16.1.1999, s. 25.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

1. Korvataan 1.1 kohta seuraavasti:

”1.1 Hihna

Hihna on asennettava istuimeen tai runkoon liittyvään muuhun osaan siten, että matkustaja voi sitä helposti käyttää. Hihnan ja sen kiinnittimen on oltava suunniteltu siten, että ne kestävät katkeamatta 2000 N:n pystysuuntaisen vetovoiman, joka kohdistetaan staattisesti hihnan pinnan keskikohtaan 2 MPa:n enimmäispaineella.”

2. Korvataan lisäyksessä 1 esitetyn ilmoituslomakkeen B osa seuraavasti:

”— B osa: — 1.4–1.4.2.”

KOMISSION DIREKTIIVI 1999/25/EY,

annettu 9 päivänä huhtikuuta 1999,

kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen lakisääteisistä merkinnöistä annetun neuvoston direktiivin 93/34/ETY mukauttamisesta tekniikan kehitykseen

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen tyyppihväksynnästä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/61/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on muutettuna Itävallan, Suomen ja Ruotsin liittymisasiakirjalla, ja erityisesti sen 16 artiklan,

Muutetaan direktiivin 93/34/ETY liite tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

ottaa huomioon kaksi- ja kolmipyöräisten moottoriajoneuvojen lakisääteisistä merkinnöistä 14 päivänä kesäkuuta 1993 annetun neuvoston direktiivin 93/34/ETY⁽²⁾ ja erityisesti sen 3 artiklan,

1. Jäsenvaltiot eivät saa 1 päivästä tammikuuta 2000 lakisääteisiin merkintöihin liittyvistä syistä

— evätä kaksi- tai kolmipyöräiseltä ajoneuvotyypiltä EY-tyyppihväksyntää, eivätkä

— kieltää kaksi- tai kolmipyöräisten ajoneuvojen rekisteröintiä, myyntiä tai käyttöönottoa,

sekä katsoo, että

jos lakisääteiset merkinnät ovat direktiivin 93/34/ETY, sellaisena kuin se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimusten mukaiset.

1) direktiivi 93/34/ETY on yksi direktiivillä 92/61/ETY perustettua yhteisön tyyppihväksyntämenettelyä koskevista erityisdirektiiveistä; järjestelmiä, osia ja erillisiä teknisiä yksiköitä koskevia direktiivin 92/61/ETY säännöksiä sovelletaan näin ollen mainittuun direktiiviin,

2. Jäsenvaltiot eivät enää saa 1 päivästä heinäkuuta 2000 myöntää EY-tyyppihväksyntää kaksi- tai kolmipyöräisille moottoriajoneuvotyypeille lakisääteisiin merkintöihin liittyvistä syistä, jos direktiivin 93/34/ETY, sellaisena kun se on muutettuna tällä direktiivillä, vaatimukset eivät täyty.

2) tekniikan kehitys antaa nyt aiheen mukauttaa direktiivi 93/34/ETY tekniikan kehitykseen; jotta tyyppihväksyntäjärjestelmä toimisi kaikilta osin moitteettomasti, on siten tarpeen täsmentää tai täydentää tiettyjä kyseisen direktiivin säännöksiä,

3 artikla

3) tällöin on tärkeää mukauttaa tiettyjä käytössä olevia tunnuksia ja täsmentää tiettyjä säännöksiä, jotka koskevat valmistajan kilven lakisääteisissä merkinnöissä käytettäviä tunnuksia ja merkkejä, ja

1. Jäsenvaltioiden on annettava ja julkaistava viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999 tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät säännökset. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Niiden on sovellettava näitä säännöksiä 1 päivästä tammikuuta 2000.

4) tässä artiklassa säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 70/156/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 98/91/EY⁽⁴⁾, 13 artiklalla perustetun tekniikan kehitykseen mukauttamista käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

⁽¹⁾ EYVL L 225, 10.8.1992, s. 72.

⁽²⁾ EYVL L 188, 29.7.1993, s. 38.

⁽³⁾ EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.

⁽⁴⁾ EYVL L 11, 16.1.1999, s. 25.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä tarkoitetuista kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenäkymmenenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 9 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Martin BANGEMANN

Komission jäsen

LIITE

1. Korvataan 2.1.4 kohta seuraavasti:

”2.1.4 äänitaso paikallaan olleen ... dB(A) käyntinopeuden ollessa ... min⁻¹.”

2. Korvataan 3.1.1.2 kohta seuraavasti:

”3.1.1.2 toisessa osassa on oltava kuusi merkkiä (kirjaimia tai numeroita), joiden tarkoituksena on ilmoittaa ajoneuvon yleiset ominaisuudet (tyyppi, vaihtoehto ja muunnos). Jos valmistaja ei käytä yhtä tai useampaa näistä merkeistä, käyttämättömät merkkien paikat on täytettävä aakkosnumeerisilla merkeillä, jotka valmistaja saa valita vapaasti kunkin ajoneuvon osalta.”

3. Korvataan 3.1.2 kohta seuraavasti:

”3.1.2 Valmistenumeron on oltava yksirivinen aina, kun se on mahdollista. Kyseisen rivin alku ja loppu on merkittävä tunnuksella, joka ei ole arabialainen numero eikä roomalainen suuraakkonen ja jota ei voi sekoittaa kumpaankaan.

Poikkeuksellisesti ja teknisistä syistä valmistenumero voi kuitenkin olla kaksirivinen. Yhtäkään kolmesta osasta ei saa kuitenkaan tällöin jakaa kahdelle riville, ja kunkin rivin alku ja loppu on merkittävä tunnuksella, joka ei ole arabialainen numero eikä roomalainen suuraakkonen ja jota ei voi sekoittaa kumpaankaan.

Tunnus voidaan sijoittaa myös rivin keskelle valmistenumeron kolmen eri osan väliin (3.1.1 kohta).

Merkkien välillä ei saa olla tyhjiä välejä.”

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä maaliskuuta 1999,

luvan antamisesta jäsenvaltioille sallia tilapäisesti tiettyjen sellaisten lajien siementen pitäminen kaupan, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/401/ETY, 66/402/ETY tai 69/208/ETY vaatimuksia

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 793)

(1999/264/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/401/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/96/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan,

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 1999/8/EY⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan,

ottaa huomioon öljy- ja kuitukasvien siementen pitämisestä kaupan 30 päivänä kesäkuuta 1969 annetun neuvoston direktiivin 69/208/ETY⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/96/EY, ja erityisesti sen 16 artiklan,

ottaa huomioon Belgian, Ranskan, Luxemburgin, Alankomaiden, Suomen ja Ruotsin esittämät pyynnöt,

sekä katsoo, että

1) edellä mainituissa jäsenvaltioissa ei ole saatavilla niiden tarpeisiin nähden riittävästi rehukasvien, viljakasvien tai öljykasvien kaikkien kevätlajik-

keiden siemeniä, jotka täyttävät mainittujen direktiivien vaatimukset itävyyden osalta, ja Belgiassa, Luxemburgissa, Alankomaissa ja Ruotsissa varmennettujen viljakasvien siemeniä, jotka täyttävät myös paikalla tehtäviin tarkastuksiin liittyvät vaatimukset, sekä Suomessa varmennettuja viljakasvien siemeniä, jotka täyttävät myös ne vaatimukset, jotka liittyvät perussiemenen myöhempien sukupolvien enimmäislukumäärään,

2) tätä kysyntää ei ole mahdollista kattaa tyydyttävästi muista jäsenvaltioista tai kolmansista maista tuotavilla siemenillä, jotka täyttävät kaikki mainituissa direktiiveissä säädetyt vaatimukset,

3) Belgialle, Ranskalle, Luxemburgille, Alankomaille, Suomelle ja Ruotsille olisi sen vuoksi annettava lupa sallia rehukasvien, viljakasvien tai öljykasvien kevätlajikkeiden väljemmät vaatimukset täyttävien siementen kaupan pitäminen 30 päivään kesäkuuta 1999 asti,

4) lisäksi muille jäsenvaltioille, jotka pystyvät toimittamaan Belgialle, Ranskalle, Luxemburgille, Alankomaille, Suomelle ja Ruotsille siemeniä, jotka eivät täytä kyseisten direktiivien vaatimuksia, olisi annettava lupa sallia tällaisten siementen kaupan pitäminen, ja

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2298/66.

⁽²⁾ EYVL L 25, 1.2.1999, s. 27.

⁽³⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309/66.

⁽⁴⁾ EYVL L 50, 26.2.1999, s. 26.

⁽⁵⁾ EYVL L 169, 10.7.1969, s. 3.

- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhanviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Ranskalle annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuina edellytyksin rehukasvien kevtälajikkeiden varmennettujen (ensimmäisen sukupolven) siementen, jotka eivät täytä direktiivissä 66/401/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia itävyyden osalta, kaupan pitäminen alueellaan 30 päivään kesäkuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) itävyys on vähintään tämän päätöksen liitteessä säädetty itävyys;
- b) virallisessa etiketissä ilmoitetaan virallisesta siemenkoosteesta laaditussa selosteessa ilmoitettu itävyys.

2 artikla

Belgialle, Luxemburgille, Alankomaille ja Ruotsille annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuina edellytyksin viljakasvien kevtälajikkeiden siementen, jotka eivät täytä direktiivissä 66/402/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia paikalla tehtävien tarkastusten osalta, kaupan pitäminen alueellaan 30 päivään kesäkuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) siemenkasvuston lajikkeet ovat riittävän hyvin tunnistettavissa ja riittävän puhtaita;
- b) virallisessa etiketissä ilmoitetaan, että siemenkasvustoa ei ole tarkastettu direktiivin 66/402/ETY mukaisesti.

3 artikla

Suomelle annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuina edellytyksin rehukasvien, viljakasvien tai öljykasvien kevtälajikkeiden siementen, jotka eivät täytä direktiivissä 66/401/ETY, 66/402/ETY tai 69/208/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia itävyyden osalta, tai viljakasvien osalta myös vaatimuksia, jotka liittyvät perussiementen myöhempien sukupolvien enimmäislukumäärään, kaupan

pitäminen alueellaan 30 päivään kesäkuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) itävyys on vähintään tämän päätöksen liitteessä säädetty itävyys;
- b) perussiementen myöhempien sukupolvien enimmäislukumäärä ei ylitä tämän päätöksen liitteessä vahvistettua lukumäärää;
- c) virallisessa etiketissä ilmoitetaan:
- a alakohtaa sovellettaessa virallisesta siemenkoosteesta laaditussa selosteessa ilmoitettu itävyys,
 - b alakohtaa sovellettaessa perussiementen myöhempien sukupolvien tosiasiallinen lukumäärä.

4 artikla

Ruotsille annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuina edellytyksin rehukasvien tai öljykasvien kevtälajikkeiden siementen, jotka eivät täytä direktiivissä 66/401/ETY tai 69/208/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia itävyyden osalta, kaupan pitäminen alueellaan 30 päivään kesäkuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) itävyys on vähintään tämän päätöksen liitteessä säädetty itävyys;
- b) virallisessa etiketissä ilmoitetaan virallisesta siemenkoosteesta laaditussa selosteessa ilmoitettu itävyys.

5 artikla

1. Myös muille kuin hakemuksen tehneille jäsenvaltioille annetaan lupa sallia 1–4 artiklan edellytysten mukaisesti ja hakemuksen tehneiden jäsenvaltioiden esittämiin tarkoituksiin sellaisten siementen kaupan pitäminen alueillaan, joiden kaupan pitäminen on tämän päätöksen mukaisesti luvallista.

2. Asianomaisten jäsenvaltioiden on annettava toisilleen 1 kohdan soveltamiseksi tarvittava hallinnollinen apu. Ennen kuin lupa voidaan myöntää, muiden jäsenvaltioiden on ilmoitettava hakijajäsenvaltioille aikomuksestaan sallia tällaisten siementen kaupan pitäminen. Hakijajäsenvaltio voi vastustaa luvan myöntämistä vain, jos koko tässä päätöksessä myönnetty määrä on jo jaettu.

6 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille alueellaan tämän päätöksen mukaisesti merkittyjen ja kaupan pidettyjen siementen määrät.

7 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

LIITE

Laji	Lajike	Enimmäismäärä (tonnia)	Vähimmäisitävyys (% puhtaista siemenistä)	Lajikkeen tun- nistettavuuden ja puhtauden arvioi- minen	Perussiemenen myöhempien sukupolvien enim- mäismäärä
RANSKA					
<i>Vicia faba</i>	Divine, Maya	665	80		
BELGIA, LUXEMBURG, ALANKOMAAT JA RUOTSI					
<i>Triticum aestivum</i>	Kevätlajikkeet, jotka menes- tyvät lauh- kealla vyöhyk- keellä	13 100		Virallinen siemenkoe laboratoriossa	
SUOMI					
<i>Pbleum pratense</i>	Iki, Tuukka	200	60		
<i>Trifolium pratense</i>	Bjursele	40	50		
<i>Hordeum vulgare</i>	Artturi, Arra, Rolfi	2 000	80		4
RUOTSI					
<i>Trifolium pratense</i>	Bjursele Björn	20	70		
<i>Linum usitatis- simum</i>	Antares	200	70		

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä maaliskuuta 1999,

luvan antamisesta jäsenvaltioille sallia tilapäisesti tiettyjen sellaisten lajien siementen pitäminen kaupan, jotka eivät täytä neuvoston direktiivin 66/401/ETY tai 66/402/ETY vaatimuksia

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 794)

(1999/265/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rehukasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/401/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 98/96/EY⁽²⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan,

ottaa huomioon viljakasvien siementen pitämisestä kaupan 14 päivänä kesäkuuta 1966 annetun neuvoston direktiivin 66/402/ETY⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 99/8/EY⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 17 artiklan,

ottaa huomioon Suomen, Ruotsin ja Yhdistyneen kuningaskunnan esittämät pyynnöt,

sekä katsoo, että

- 1) viljakasvien kevtälajikkeiden siemeniä, jotka täyttävät mainittujen direktiivien vaatimukset itävyyden osalta, ja Suomessa varmennettuja edellä mainituissa jäsenvaltioissa ei ole saatavilla niiden tarpeisiin nähden riittävästi rehukasvien tai viljakasvien siemeniä, jotka täyttävät myös ne vaatimukset, jotka liittyvät perussiemenen myöhempien sukupolvien enimmäislukumäärään,
- 2) tätä kysyntää ei ole mahdollista kattaa tyydyttävästi muista jäsenvaltioista tai kolmansista maista tuotavilla siemenillä, jotka täyttävät kaikki mainituissa direktiiveissä säädetty vaatimukset,
- 3) Suomelle, Ruotsille ja Yhdistyneelle kuningaskunnalle olisi sen vuoksi annettava lupa sallia rehukasvien tai viljakasvien kevtälajikkeiden väljemmät vaatimukset täyttävien siementen kaupan pitäminen 30 päivään kesäkuuta 1999 asti,
- 4) lisäksi muille jäsenvaltioille, jotka pystyvät toimittamaan Suomelle, Ruotsille tai Yhdistyneelle kuningaskunnalle siemeniä, jotka eivät täytä kyseisten

direktiivien vaatimuksia, olisi annettava lupa sallia tällaisten siementen kaupan pitäminen, ja

- 5) tässä päätöksessä säädetty toimenpiteet ovat maataloudessa, puutarhanviljelyssä ja metsätaloudessa käytettäviä siemeniä ja lisäysaineistoa käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Suomelle annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuina edellytyksin rehukasvien tai viljakasvien kevtälajikkeiden siementen, jotka eivät täytä direktiivissä 66/401/ETY tai 66/402/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia itävyyden osalta, tai viljakasvien osalta myös vaatimuksia, jotka liittyvät perussiemenen myöhempien sukupolvien enimmäislukumäärään, kaupan pitäminen alueellaan 30 päivään kesäkuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset, silloin kun niitä sovelletaan, täyttyvät:

- a) itävyys on vähintään tämän päätöksen liitteessä säädetty itävyys,
- b) perussiemenen myöhempien sukupolvien enimmäislukumäärä ei ylitä tämän päätöksen liitteessä vahvistettua lukumäärää,
- c) virallisessa etiketissä ilmoitetaan
 - a alakohtaa sovellettaessa virallisesta siemenkoosteesta laaditussa selosteessa ilmoitettu itävyys
 - b alakohtaa sovellettaessa perussiemenen myöhempien sukupolvien tosiasiallinen lukumäärä.

2 artikla

Ruotsille annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuina edellytyksin rehukasvien tai viljakasvien kevtälajikkeiden siementen, jotka eivät täytä direktiivissä 66/401/ETY tai 66/402/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia itävyyden osalta, kaupan pitäminen alueellaan 30 päivään kesäkuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

⁽¹⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2298/66.⁽²⁾ EYVL L 25, 1.2.1999, s. 27.⁽³⁾ EYVL 125, 11.7.1966, s. 2309/66.⁽⁴⁾ EYVL L 50, 26.2.1999, s. 26.

- a) itävyys on vähintään tämän päätöksen liitteessä säädetty itävyys,
 b) virallisessa etiketissä ilmoitetaan virallisesta siemenkoosteesta laaditussa selosteessa ilmoitettu itävyys.

3 artikla

Yhdistyneelle kuningaskunnalle annetaan lupa sallia tämän päätöksen liitteessä mainittujen lajien osalta ja samassa liitteessä vahvistetuin edellytyksin viljakasvien kevätlajikkeiden siementen, jotka eivät täytä direktiivissä 66/402/ETY vahvistettuja vähimmäisvaatimuksia itävyyden osalta, kaupan pitäminen alueellaan 30 päivään kesäkuuta 1999 asti, jos seuraavat vaatimukset täyttyvät:

- a) itävyys on vähintään tämän päätöksen liitteessä säädetty itävyys,
 b) virallisessa etiketissä ilmoitetaan virallisesta siemenkoosteesta laaditussa selosteessa ilmoitettu itävyys.

4 artikla

1. Myös muille kuin hakemuksen tehneille jäsenvaltioille annetaan lupa sallia 1–3 artiklan ehtojen mukaisesti ja hakemuksen tehneiden jäsenvaltioiden esittämiin tarkoituksiin sellaisten siementen kaupan pitäminen

alueillaan, joiden kaupan pitäminen on tämän päätöksen mukaisesti luvallista.

2. Asianomaisten jäsenvaltioiden on annettava toisilleen 1 kohdan soveltamiseksi tarvittava hallinnollinen apu. Ennen kuin lupa voidaan myöntää, muiden jäsenvaltioiden on ilmoitettava hakijajäsenvaltioille aikomuksestaan sallia tällaisten siementen kaupan pitäminen. Hakijajäsenvaltio voi vastustaa luvan myöntämistä vain, jos koko tässä päätöksessä myönnetty määrä on jo jaettu.

5 artikla

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava viipymättä komissiolle ja muille jäsenvaltioille alueellaan tämän päätöksen mukaisesti merkittyjen ja kaupan pidettyjen siementen määrät.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 26 päivänä maaliskuuta 1999.

Komission puolesta

Karel VAN MIERT

Komission jäsen

LIITE

Laji	Lajike	Enimmäismäärä (tonnia)	Vähimmäisitävyys (% puhtaista siemenistä)	Perussiemenen myöhempien sukupolvien enimmäislukumäärä
SUOMI				
<i>Festuca pratensis</i>	Antti, Salten, Kasper	200	60	
<i>Trifolium pratense</i>	Bjursele	20	50	
<i>Avena sativa</i>	Aarre, Leila, Veli	4 000	75	
<i>Avena sativa</i>	Aarre, Leila, Veli	2 000	80	4
<i>Hordeum vulgare</i>	Artturi, Arra, Rolfi	3 000	75	
<i>Hordeum vulgare</i>	Artturi, Arra, Rolfi	3 000	80	4
<i>Triticum aestivum</i>	Mahti, Manu, Tjalve	4 000	75	
<i>Triticum aestivum</i>	Mahti, Manu, Tjalve	8 000	80	4
RUOTSI				
<i>Trifolium pratense</i>	Tetraploid	75	70	
<i>Avena sativa</i>	Early maturing	14 000	75	
<i>Triticum aestivum</i>	Early maturing	5 100	75	
YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA				
<i>Triticum aestivum</i>	Chablis	500	75	

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 8 päivänä huhtikuuta 1999,

**Azorien alueelle ominaisten maatalouden laatutuotteiden graafisen tunnuksen
käyttöedellytysten hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 855)*

(Ainoastaan portugalkielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/266/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 2348/96 ⁽²⁾, ja erityisesti sen 31 artiklan 3 kohdan,ottaa huomioon erityisen syrjäisiltä alueilta tulevien maatalouden erityisten laatutuotteiden graafisen tunnuksen käyttöön liittyvistä yksityiskohtaisista säännöistä 22 heinäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1418/96 ⁽³⁾,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1600/92 31 artiklan 2 kohdan mukaisesti on luotu graafinen tunnus Azoreille ja Madeiralta ominaisten jalostettujen tai jalostamattomien maatalouden laatutuotteiden tuntemuksen ja kulutuksen parantamiseksi; komissio on julkaissut tämän graafisen tunnuksen ja sen toisintamisedellytykset asetuksessa (EY) N:o 2054/96 ⁽⁴⁾,

neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92 31 artiklan 3 kohdan mukaisesti ammatilliset järjestöt antavat ehdotuksensa Azorien ja Madeiran alueille ominaisten maatalouden laatutuotteiden graafisen tunnuksen käytön edellytyksistä, ja kansalliset viranomaiset toimittavat nämä ehdotukset komission hyväksyttäväksi; Portugalin viranomaiset ovat toimittaneet kyseiset käyttöedellytykset, niistä antamansa myönteisen lausunnon sekä soveltamista

koskevat yksityiskohtaiset hallinnolliset säännöt, joiden perusteella Madeiran toimivaltaiset viranomaiset ovat päättäneet myöntää oikeuden käyttää graafista tunnusta, ja

näiden käyttöedellytysten katsotaan olevan sellaiset, että niiden avulla voidaan saavuttaa graafisen tunnuksen käyttöönottamisen yhteydessä asetetut tavoitteet; tämän vuoksi nämä käyttöedellytykset olisi hyväksyttävä,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään liitteessä esitetty, Portugalin viranomaisten toimittamat Azorien alueelle ominaisten maatalouden laatutuotteiden graafisen tunnuksen käyttöedellytykset.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

*3 artikla*Tämä päätös julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä huhtikuuta 1999.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen⁽¹⁾ EYVL L 173, 27.6.1992, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 320, 11.12.1996, s. 1.⁽³⁾ EYVL L 182, 23.7.1996, s. 9.⁽⁴⁾ EYVL L 280, 31.10.1996, s. 1.

LIITE

Ote luonnoksesta Azorien itsehallintoalueen päätökseksi, joka sisältää Azorien alueelle ominaisten maatalouden laatutuotteiden graafisen tunnuksen käyttöedellytykset ja soveltamista koskevat yksityiskohtaiset hallinnolliset säännöt.

Azorien itsehallintoalue
Secretaria Regional da Agricultura, Pescas e Ambiente

"PORTARIA"-PÄÄTÖKSEN LUONNOS

(ote)

1 artikla

1. Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92 31 artiklan mukaisesti luodun graafisen tunnuksen käyttö on rajattu koskemaan ainoastaan Azorien itsehallintoalueelle erittäin syrjäisenä alueena ominaisia jalostettuja tai jalostamattomia maatalous- ja kalastustuotteita.

2. Jalostamattomien maatalous- ja kalastustuotteiden on oltava peräisin Azorien itsehallintoalueelta.

Azorien itsehallintoalueelle ominaisten jalostettujen tuotteiden, joiden tärkein erityispiirre on niissä käytetty raaka-aine, on sisällettävä vähintään 90 % tilavuudestaan paikallista alkuperää olevaa kyseistä raaka-ainetta.

Sellaisten jalostettujen tuotteiden osalta, joiden tärkein erityispiirre on niiden tuotanto- tai valmistustapa, otetaan huomioon tuotanto- tai valmistustavan erityisluonne.

3. Näillä tuotteilla on oltava erityisominaisuudet, joiden perusteella ne katsotaan Azorien itsehallintoalueelle ominaisiksi tuotteiksi sekä niiden tuotantoon tai valmistukseen liittyvien edellytysten, menetelmien ja tekniikan että tarjontamuodon ja pakkauksen perusteella.

4. Graafisen tunnuksen käyttö on rajattu koskemaan korkealaatuisia tuotteita.

Laatu määritellään viittaamalla yhteisön lainsäädännön säännöksiin tai niiden puuttuessa kansainvälisiin standardeihin.

Mikäli ei ole olemassa asiaa koskevia yhteisön säännöksiä tai kansainvälisiä standardeja, vaatimukset määrittelee Secretário Regional da Agricultura, Pescas e Ambiente ammatillisten järjestöjen ehdotusten perusteella.

OIKAISUJA

Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 98/69/EY, annettu 13 päivänä lokakuuta 1998, moottoriajoneuvojen päästöjen aiheuttaman ilman pilaantumisen ehkäisemiseksi toteutettavista toimenpiteistä ja neuvoston direktiivin 70/220/ETY muuttamisesta

(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 350, 28. joulukuuta 1998)

Sivulla 4, johdanto-osan 14 kappaleessa

korvataan ilmaus: ”;kuitenkin dieselajoneuvojen OBD-järjestelmät ovat alemmalla kehitystasolla eikä niitä voida asentaa kaikkiin dieselajoneuvoihin ennen vuotta 2005;”

seuraavasti: ”;kuitenkin dieselajoneuvojen OBD-järjestelmät ovat alemmalla kehitystasolla ja niitä voidaan asentaa tällaisten ajoneuvojen uusiin malleihin vuodesta 2003 lähtien;”

Sivulla 23, liitteen I lisäyksen 4 4.2 kohdassa

korvataan ilmaus: ”... liitteessä I olevassa 6.2.1 kohdassa...”

seuraavasti: ”... liitteessä I olevassa 5.3.1.4 kohdassa...”

Sivulla 46, liitteen X 1.8 kohdan taulukon kohdassa ”tyyppiin I viitattavat merkinnät”

korvataan ilmaus: ”NO⁽³⁾”

seuraavasti: ”NO_x”

ja

korvataan ilmaus: ”HC + NO_x”
(g/km)

seuraavasti: ”HC + NO_x ⁽²⁾”
(g/km)

Sivulla 52, liitteen XI lisäyksen I 2.1 kohdan toisessa luetelmakohdassa

korvataan ilmaus: ”... 6.2.1 kohdan mukaisesti”

seuraavasti: ”... 6.2 kohdan mukaisesti”.